

# SACE Emax 2

Ekip COM Modbus RTU, Profibus DP, DeviceNet™ - E1.2-E2.2-E4.2-E6.2



CLICK TO PLAY  
E1.2 F



CLICK TO PLAY  
E2.2...E6.2 F



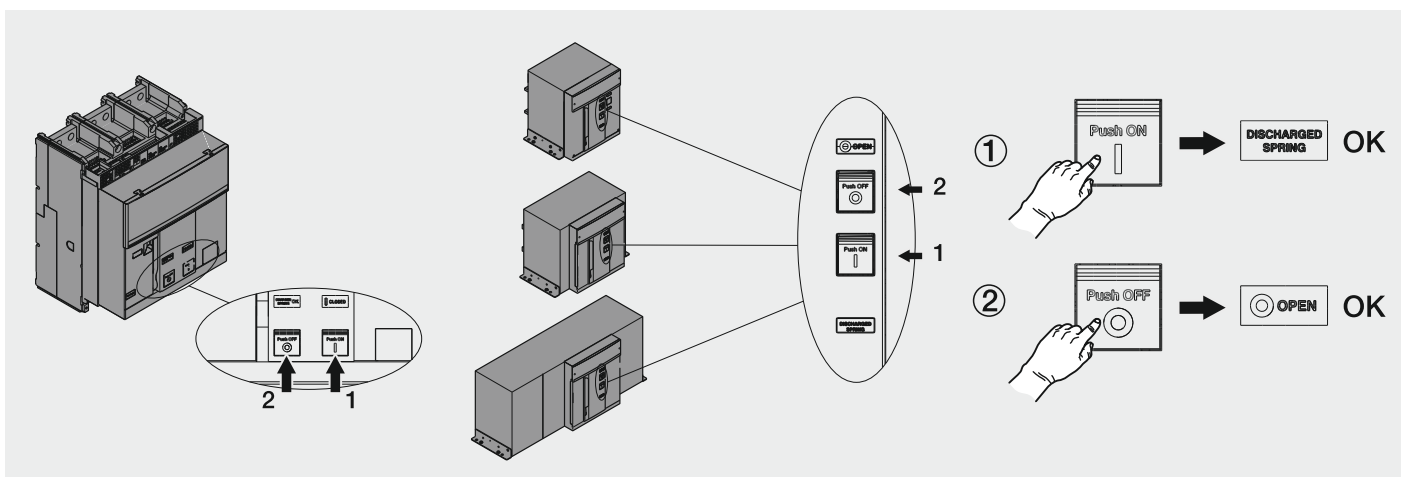
CLICK TO PLAY  
E1.2 W



CLICK TO PLAY  
E2.2...E6.2 W

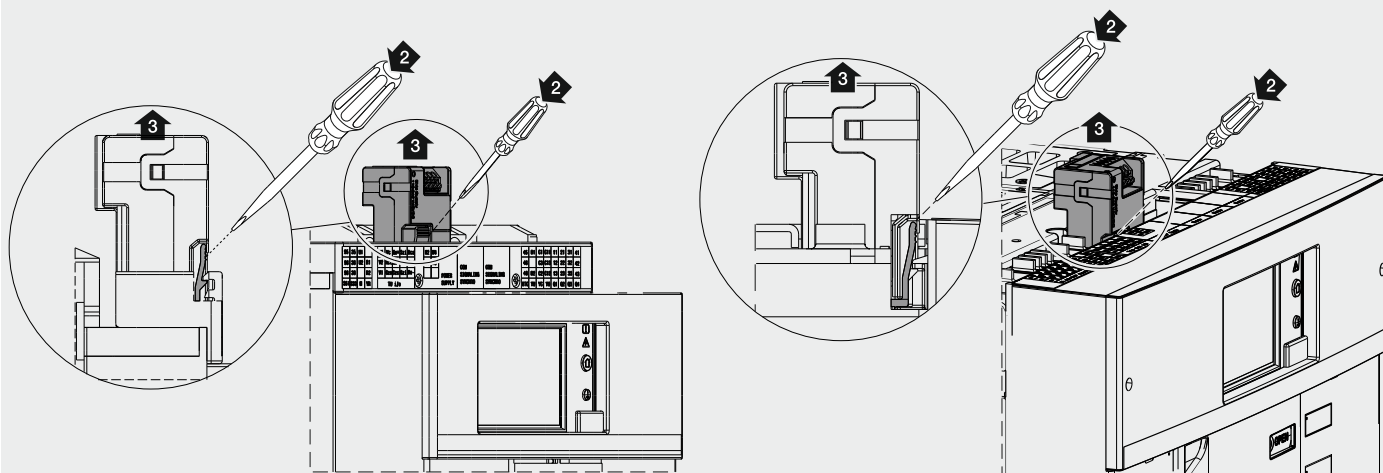


E1.2-E2.2-E4.2-E6.2



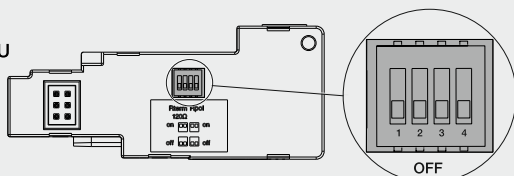
|                      | A |   |   | B          |
|----------------------|---|---|---|------------|
|                      |   |   |   | ONLY FOR W |
| Ekip Com Modbus RTU  | 1 | / | / | 1          |
| Ekip Com Profibus DP | / | 1 | / | 1          |
| Ekip Com DeviceNet™  | / | / | 1 | 1          |

- 1** Staccare alimentazione dell'Ekip Supply. Disconnect power from the Ekip Supply module.  
 Die Speisung von Ekip Supply ausschalten. Debrancher l'alimentation de l'Ekip Supply.  
 Desconectar la alimentación del Ekip Supply.



2

Ekip Com  
Modbus RTU



Rterm Rpol

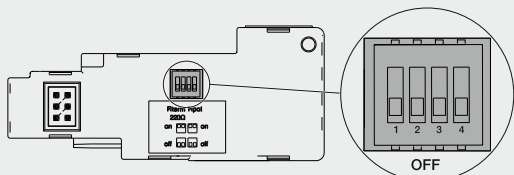
120Ω

on ☐ ☐ on

off ☐ ☐ off

OFF

Ekip Com  
Profibus DP



Rterm Rpol

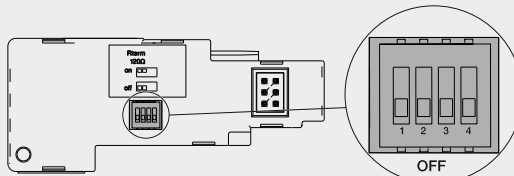
220Ω

on ☐ ☐ on

off ☐ ☐ off

OFF

Ekip Com  
DeviceNet™



Rterm

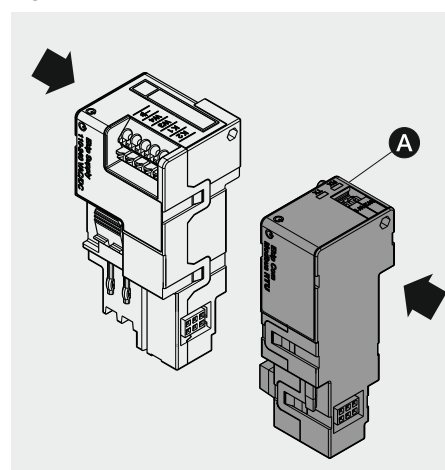
120Ω

on ☐

off ☐

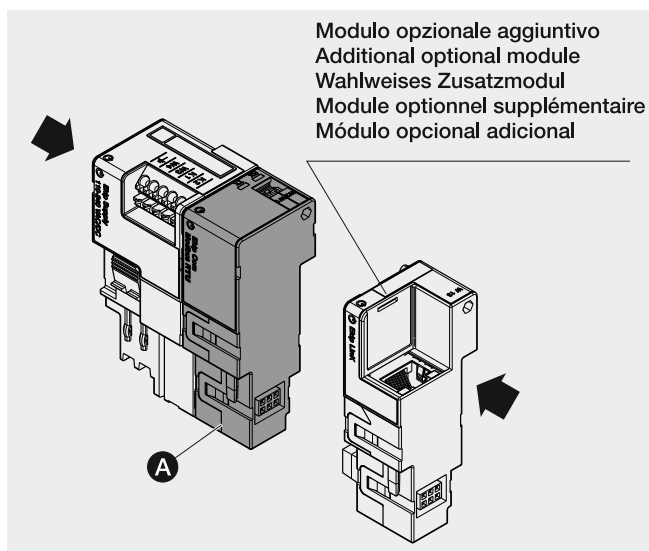
OFF

3

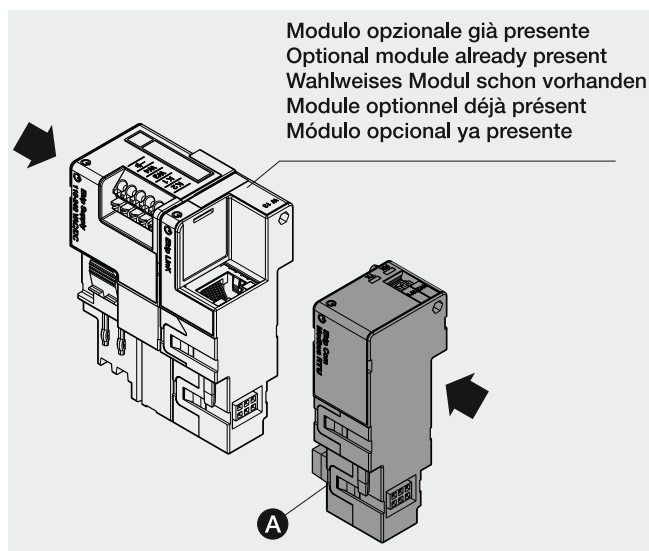


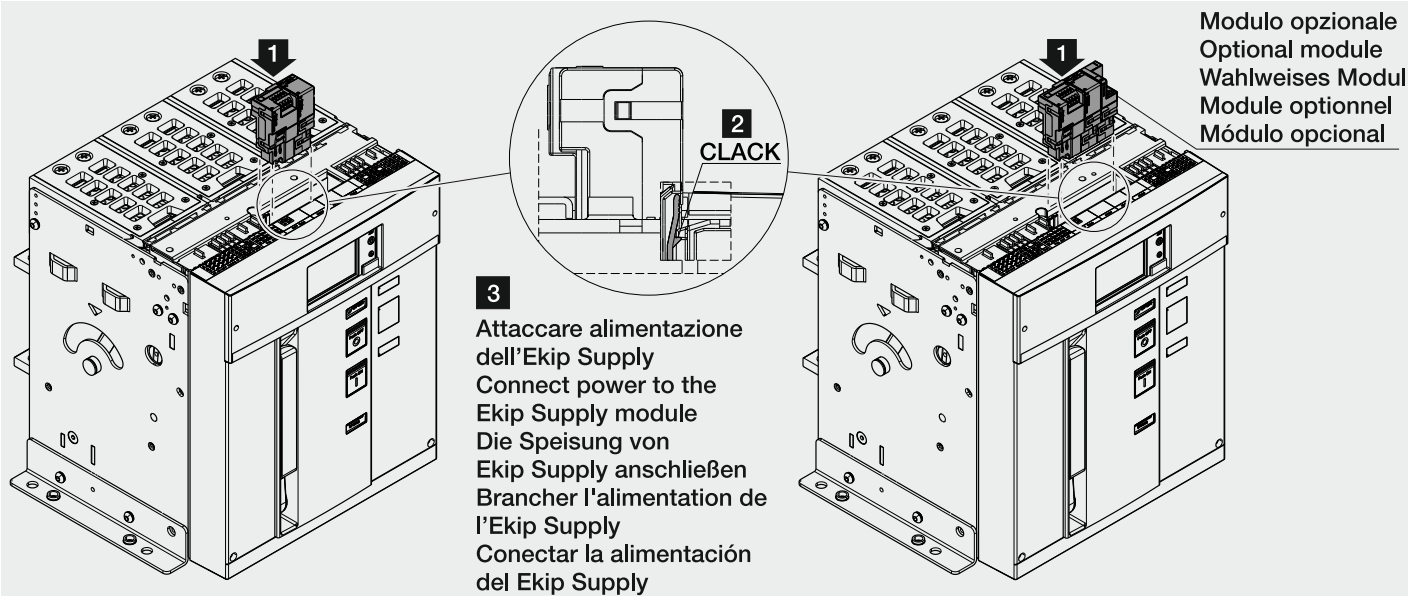
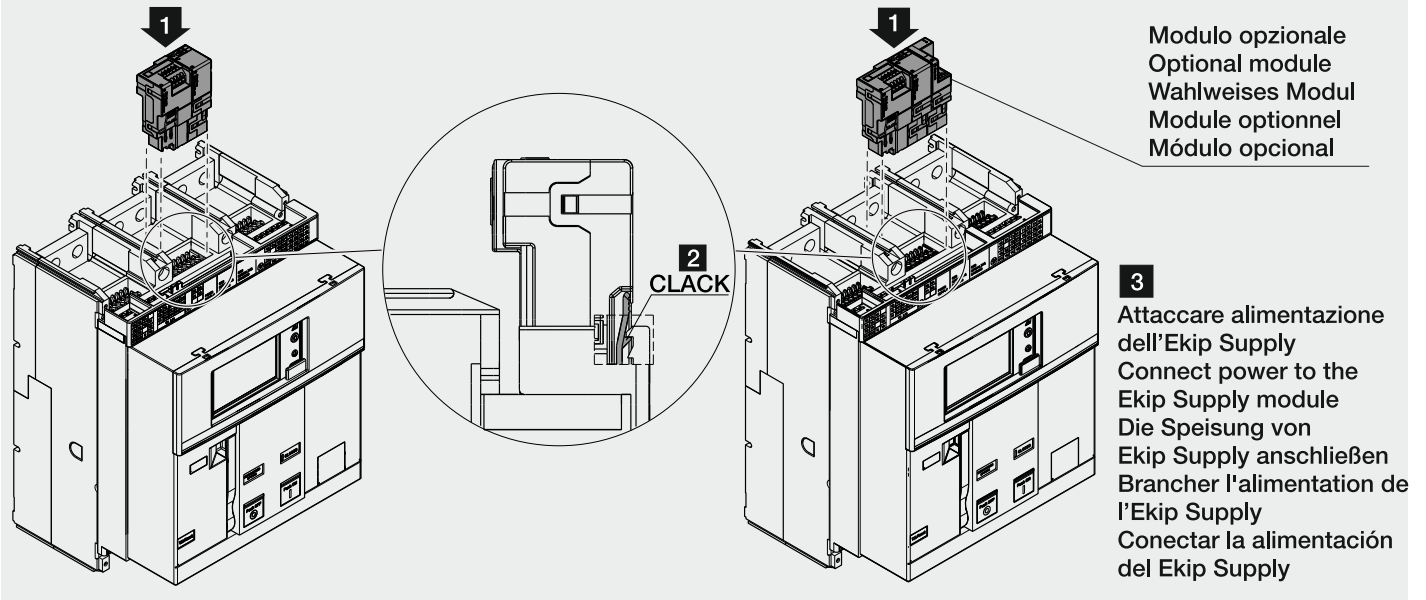
Resistenza di terminazione: a cura del cliente  
 Termination resistor: at the customer's expense  
 Abschlusswiderstand: bauseitige Leistung  
 Résistance de terminaison: à la charge du client  
 Resistencias de terminación: por cuenta del cliente

4



5

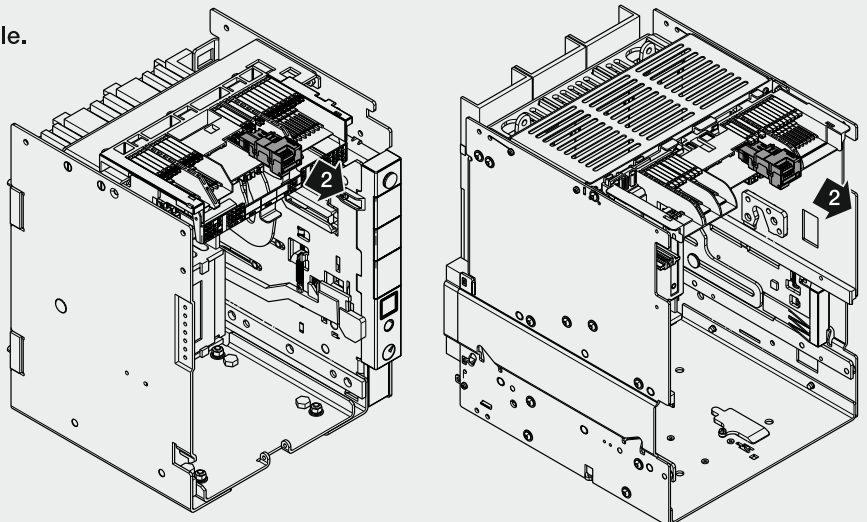


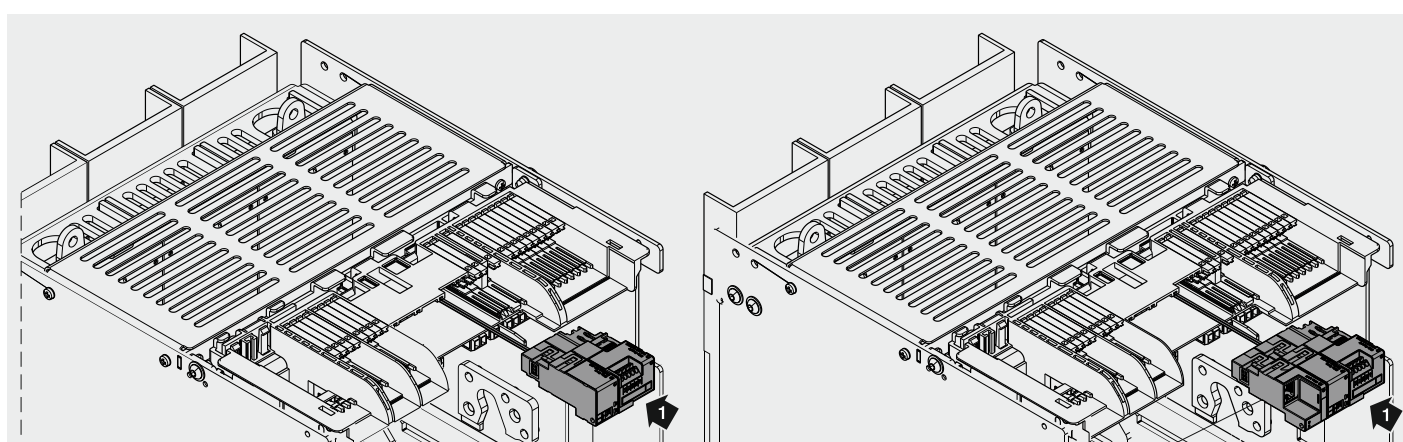
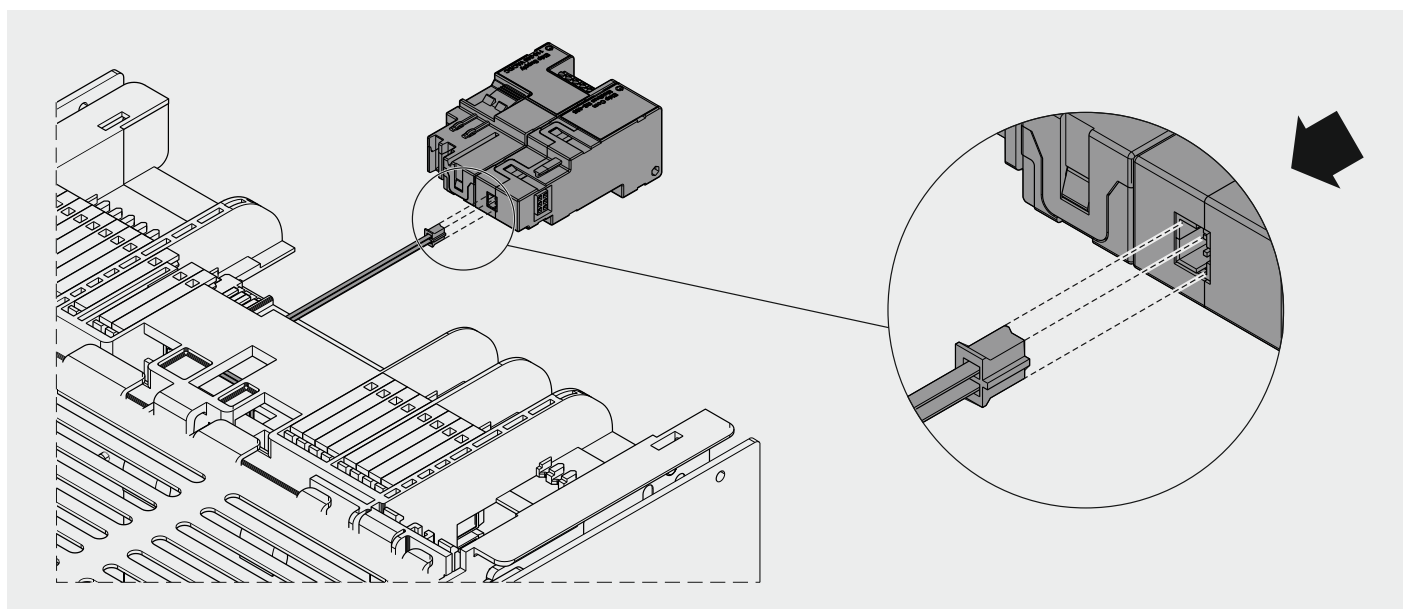
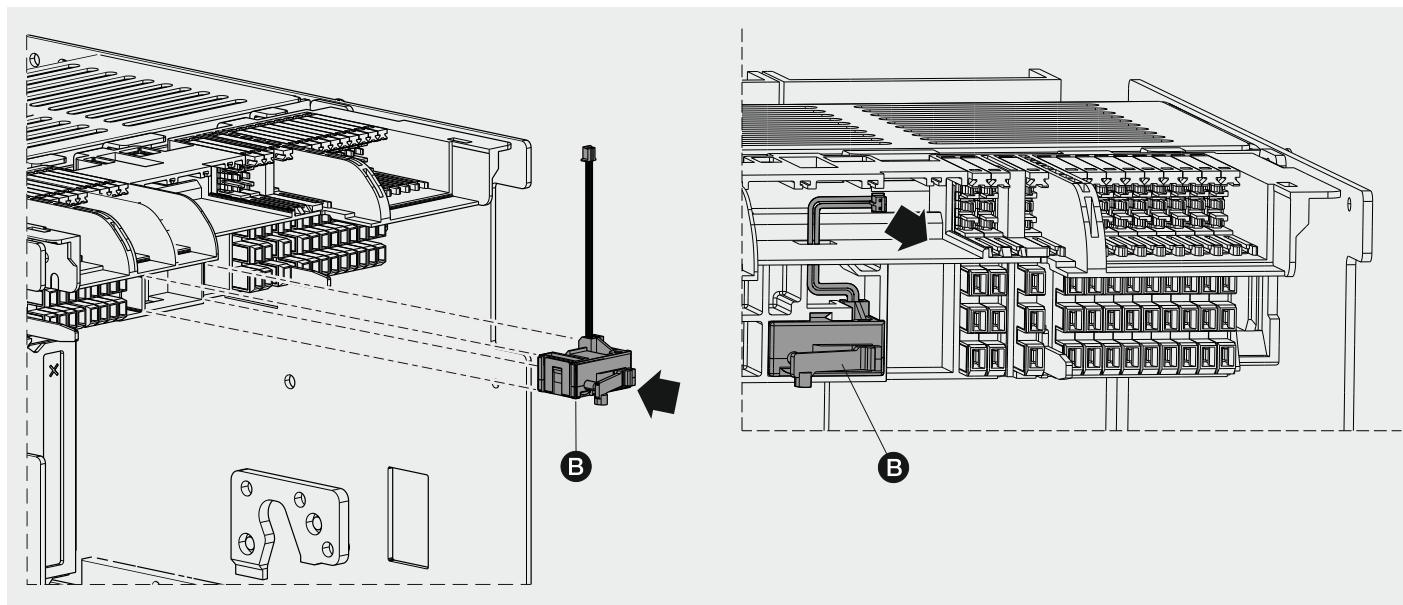


**1**  
Staccare alimentazione dell'Ekip Supply.  
Disconnect power from the Ekip Supply module.  
Die Speisung von Ekip Supply ausschalten.  
Debrancher l'alimentation de l'Ekip Supply.  
Desconectar la alimentación del Ekip Supply.

E1.2 W

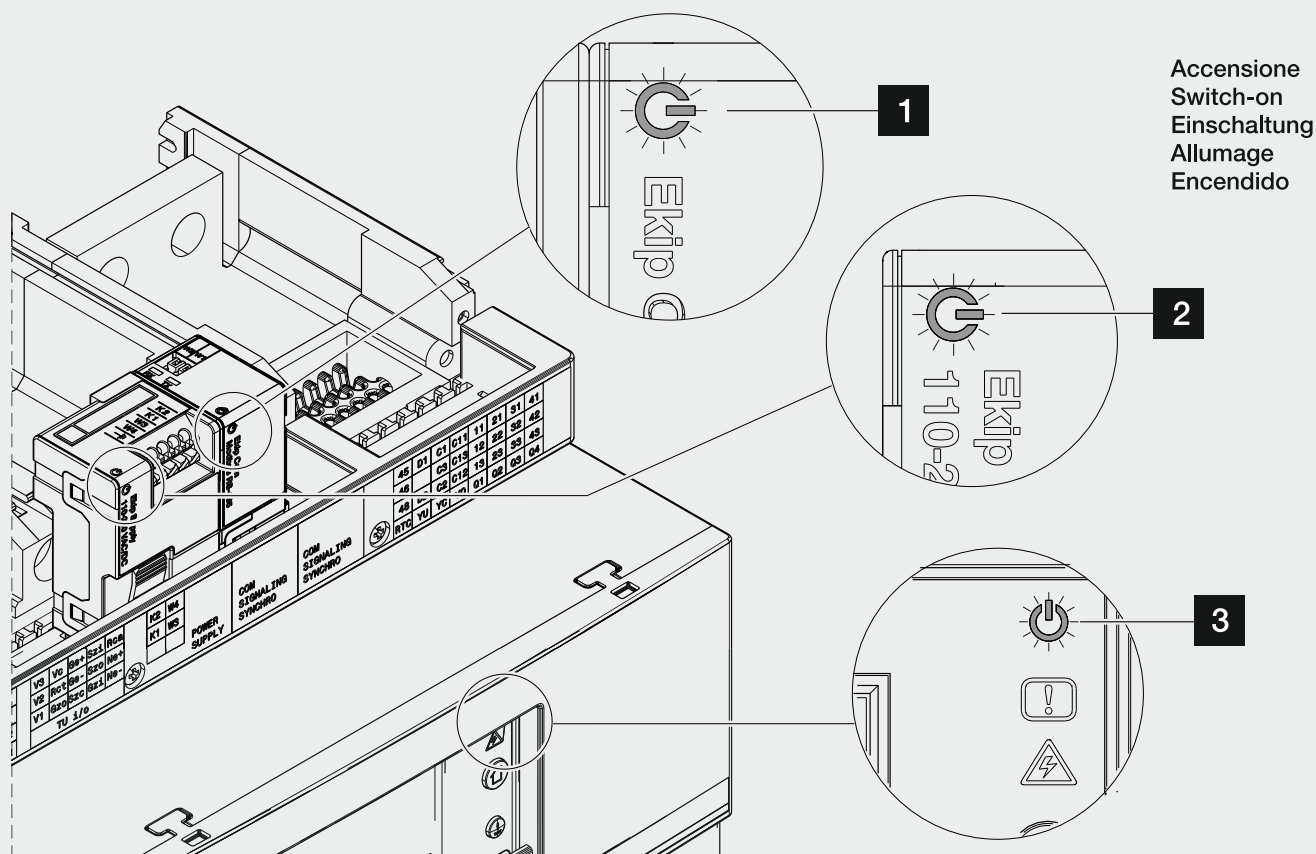
E2.2 W - E4.2 W - E6.2 W





- 2** Attaccare alimentazione dell'Ekip Supply. Connect power to the Ekip Supply module.  
 Die Speisung von Ekip Supply anschließen. Brancher l'alimentation de l'Ekip Supply.  
 Conectar la alimentación del Ekip Supply

Modulo opzionale  
 Optional module  
 Wahlweises Modul  
 Module optionnel  
 Módulo opcional



Accensione  
Switch-on  
Einschaltung  
Allumage  
Encendido

#### PROCEDURA DI INSTALLAZIONE:

- Fornire alimentazione all'Ekip Supply
- Abilitare il bus locale, da Display -> Impostazioni -> Moduli -> Local bus -> ON
- Verificare l'accensione dei led  sul modulo (1), sull'Ekip Supply (2) e sullo sganciatore (3)
- Se il led  dell'Ekip Com (1) lampeggia in modo asincrono rispetto a quello dello sganciatore (3), consultare il manuale dell'interruttore.

#### INSTALLATION PROCEDURE:

- Supply power to the Ekip Supply
- Enable the local bus, by Display -> Settings -> Modules -> Local bus -> ON
- Check that the leds  are lit on the module (1), on the Ekip Supply (2) and on the release (3)
- If the led  of the Ekip Com (1) flashes asynchronously in relation to that of the release (3), consult the circuit-breaker manual.

#### INSTALLATIONSVERFAHREN:

- Ekip Supply mit Speisung versorgen
- Aktivieren Sie den lokalen Bus, mit Anzeige -> Einstellungen -> Module -> Local Bus -> ON
- Prüfen, ob die led  auf dem Modul (1), auf Ekip Supply (2) und dem Auslöser (3) an sind.
- Wenn die led  von Ekip Com (1) asynchron im Bezug zu der des Auslösers (3) aufblinkt, im Handbuch des Leistungsschalters nachlesen.

#### PROCÉDURE D'INSTALLATION:

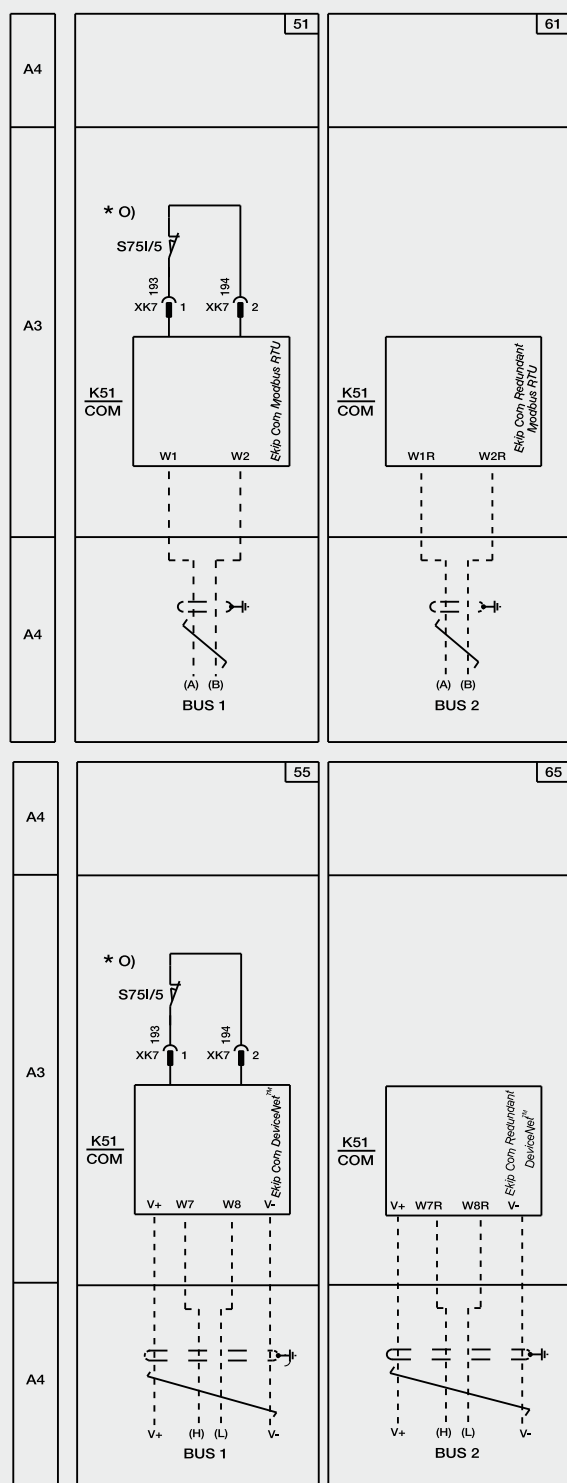
- Fournir l'alimentation à l'Ekip Supply
- Activer le bus local, par affichage -> Paramètres -> Modules -> bus local -> ON
- Vérifier l'allumage des voyants  sur le module (1), sur l'Ekip Supply (2) et sur le déclencheur (3)
- Si le voyant  de l'Ekip Com (1) clignote de manière asynchrone par rapport à celui du déclencheur (3), consulter le manuel du disjoncteur.

#### PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN:

- Dar alimentación al Ekip Supply
- Habilitar el autobús local, por Pantalla -> Configuración -> Módulos -> bus local -> ON
- Verificar el encendido de los led  en el módulo (1), en el Ekip Supply (2) y en el relé (3)
- Si el led  del Ekip Com (1) parpadea en modo asíncrono respecto al led del relé (3), consultar el manual del interruptor.

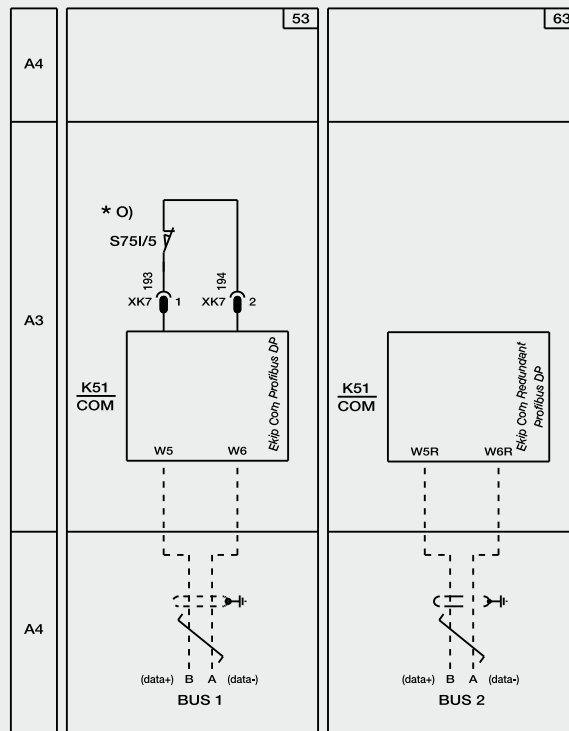


## Ekip Com Modbus RTU



## Ekip Com DeviceNet™

## Ekip Com Profibus DP



Schemi elettrici completi:

Complete circuit diagram:

Komplette Schaltbild:

Esquemas eléctrico completo:

Schémas électriques complet:

1SDM00091R0001

\*O) In presenza di più moduli Ekip Com con interruttori in esecuzione estraibile, il contatto S75I/5 va collegato una volta sola su un solo modulo.

\*O) In the presence of several Ekip Com modules with withdrawable version circuit-breakers, the contact S75I/5 should be connected only once to a single module.

\*O) Beim Vorhandensein mehrerer Module Ekip Com mit Leistungsschaltern der ausfahrbaren Version sollte der Kontakt S75I/5 nur einmal auf einem einzigen Modul angeschlossen werden.

\*O) En présence de plusieurs modules Ekip Com avec des disjoncteurs à version débrochable, le contact S75I/5 doit être connecté une fois seulement à un seul module.

\*O) Si están presentes varios módulos Ekip Com con interruptores en ejecución extraíble, el contacto S75I/5 se deberá conectar una sola vez en un sólo módulo.

For more information please contact:

ABB S.p.A.

ABB SACE Division

Via Pescaria, 5

24123 Bergamo - Italy

Phone: +39 035 395 111